C/2025/6765

23.12.2025

Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) [1]

(C/2025/6765)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) [2], opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w *Dzienniku Urzędowym*, regularnie aktualizowane informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Migracji i Spraw Wewnętrznych.

WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH WYDAWANYCH PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

REPUBLIKA CZESKA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C, C/2025/5109, 18.9.2025.

1) **Jednolity wzór (dowód tożsamości)**

Dokumenty pobytowe wydawane są w formie dokumentu tożsamości – karty z poliwęglanu z elementami biometrycznymi – według jednolitego wzoru. Okres ważności zależy od rodzaju pobytu, zgodnie z ustawą nr 326/1999 Coll., dotyczącą pobytu cudzoziemców na terytorium Republiki Czeskiej oraz o zmianie niektórych ustaw, a także zgodnie z ustawą nr 325/1999 Coll., ustawa o azylu, z późniejszymi zmianami.

A) Dokument pobytowy / Povolení k pobytu

Dokument ten mogą uzyskać **obywatele państw trzecich posiadający zezwolenie na pobyt długoterminowy lub na pobyt stały** w Republice Czeskiej, **członkowie rodzin obywateli UE, Norwegii, Szwajcarii, Islandii i Liechtensteinu**, którzy nie spełniają warunków wydania „Karty stałego pobytu"/„Karty trvalého pobytu" lub „Karty pobytu"/„Pobytové karty", a także **osoby, którym udzielono azylu lub przyznano ochronę uzupełniającą**.

Od dnia 2 sierpnia 2021 r. dokument jest wydawany również **obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin objętym umową o wystąpieniu.**

Sekcja „Uwagi"/„Poznámky" zawiera dwucyfrowy kod określający cel pobytu (*zob. tabela poniżej*). W przypadku zezwoleń wydawanych z powodów innych niż zatrudnienie dodaje się uwagę „Swobodny dostęp do rynku pracy – TAK/NIE"/„Volný přístup na trh práce – ANO/NE". Adres zamieszkania podawany jest wyłącznie w przypadku zezwoleń typu „POBYT STAŁY"/„TRVALÝ POBYT", „AZYL"/„AZYL" i „OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA"/„DOPLŇKOVÁ OCHRANA".

KOD OZNACZAJĄCY WYBRANE CELE POBYTU			
00	Dostęp do opieki medycznej	49	Azyl
01	Działalność gospodarcza	52	Zatrudnienie sezonowe
02	Działalność kulturalna	54	Ochrona uzupełniająca
03	Wizyta u członków rodziny lub przyjaciół	55	Łączenie rodzin
04	Zaproszenie	56	Zezwolenie na pobyt rezydenta państwa członkowskiego UE
05	Powody oficjalne (polityczne)	57	Członek rodziny rezydenta państwa członkowskiego UE

[1] Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.
[2] Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

KOD OZNACZAJĄCY WYBRANE CELE POBYTU			
06	Działalność gospodarcza (samozatrudnienie)	58	Członek rodziny osoby prowadzącej działalność badawczą
07	Działalność sportowa	59	Członek rodziny posiadacza niebieskiej karty
08	Studia (szkolenie, staż)	60	Pobyt w celu łączenia rodzin cudzoziemców
09	Inne (turystyka, tranzyt, biznes, kongresy itp.)	67	Poprzedni dokument pobytowy cofnięty
10	Turystyka	68	Zezwolenie po 5 latach ciągłego pobytu
17–20	Rodzina	69	Zezwolenie po 5 latach ciągłego pobytu
21–24	Studia	70	Łączenie rodzin z obywatelem czeskim – wnioskodawca jest małżonkiem
25	Osoba prowadząca działalność badawczą	71	Łączenie rodzin z obywatelem czeskim – wnioskodawca jest dzieckiem urodzonym w Republice Czeskiej
28	Zatrudnienie – niebieska karta	72	Łączenie rodzin z obywatelem czeskim – wnioskodawca jest dzieckiem urodzonym poza Republiką Czeską
29	Nadzwyczajna wiza pracownicza	73	Łączenie rodzin z obywatelem czeskim – wnioskodawca jest innym członkiem rodziny
30–35	Obywatele UE i członkowie ich rodzin	74–77	Łączenie rodzin z obywatelem UE
36	Kadra kierownicza – udział w podmiocie prawnym	78	Pobyt długoterminowy w celach inwestycyjnych
37	Program „Zwiedzaj i pracuj” (WH)	79	Karta pracownika przenoszonego wewnątrz przedsiębiorstwa (pracownik przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa)
41	Pobyt ze względów humanitarnych	80	Karta pracownika przenoszonego wewnątrz przedsiębiorstwa z innego państwa członkowskiego UE (pracownik mobilny przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa)
42	Pobyt z innych powodów zasługujących na uwzględnienie	83	Procedura ochrony międzynarodowej
43	Pobyt w interesie Republiki Czeskiej	86	Tymczasowa ochrona (wnioskodawca)
47	Pobyt po azylu	87	Tymczasowa ochrona (przyznana)
48	Pobyt cudzoziemca w wieku poniżej 18 lat (opieka zastępcza)	99	Inne cele

(i) **Dokumenty pobytowe wydane w okresie od dnia 4 lipca 2011 r. do dnia 26 czerwca 2020 r.** w postaci dowodów tożsamości zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 380/2008 z dnia 18 kwietnia 2008 r. zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich. **Dokumenty te pozostają ważne do czerwca 2030 r.**

W rubryce „Rodzaj dokumentu” określono odpowiedni rodzaj pobytu: „Pobyt długoterminowy”/, „Dlouhodobý pobyt”, „Karta zatrudnienia”/„Zaměstnanecká karta”, „Niebieska karta UE”/„Modrá karta EU” (dyrektywa Rady 2009/50/WE), „ICT” (Karta pracownika przenoszonego wewnątrz przedsiębiorstwa zgodnie z dyrektywą 2014/66/UE), „MOBILE ICT” (Karta pracownika przenoszonego wewnątrz przedsiębiorstwa z innego państwa członkowskiego zgodnie z dyrektywą 2014/66/UE), lub „Stały”/„Trvalý”.

(ii) **Dokumenty pobytowe wydawane od dnia 27 czerwca 2020 r.** w postaci dowodów tożsamości zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1954 z dnia 25 października 2017 r. zmieniającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

B) Karta pobytu / Pobytová karta

Karta pobytu **wydawana od dnia 2 sierpnia 2021 r.** w postaci dowodu tożsamości zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1954 z dnia 25 października 2017 r. zmieniającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich. Odwrotna strona karty jest identyczna z dokumentem pobytowym (*więcej informacji można znaleźć w sekcji A powyżej*). Dokument wydawany wyłącznie członkom rodzin obywateli UE, którzy sami nie są obywatelami UE.

C) Karta stałego pobytu / Karta trvalého pobytu

Karta stałego pobytu **wydawana od dnia 2 sierpnia 2021 r.** w postaci dowodu tożsamości zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1954 z dnia 25 października 2017 r. zmieniającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich. Odwrotna strona karty jest identyczna z dokumentem pobytowym (*więcej informacji można znaleźć w sekcji A powyżej*). Dokument wydawany wyłącznie członkom rodzin obywateli UE, którzy sami nie są obywatelami UE.

2) **Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi**

A) Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie

Granatowy dokument w postaci książeczki. Dokument wydawany od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 1 sierpnia 2021 r. członkom rodzin obywateli UE, którym przyznano zezwolenie na pobyt czasowy w Republice Czeskiej. Karta była **ważna do dnia 3 sierpnia 2023 r.**, po czym została w pełni zastąpiona dokumentem zawierającym dane biometryczne (*więcej szczegółowych informacji można znaleźć w sekcji 1 – jednolity format*).

B) Karta stałego pobytu / Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(i) Karta stałego pobytu jest ciemnozielonym dokumentem w postaci książeczki. **Od 2 sierpnia 2021 r. karta ta jest wydawana wyłącznie obywatelom UE, Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu.**

Wcześniej karta stałego pobytu była również wydawana członkom rodzin obywateli UE, Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu. Od dnia 2 sierpnia 2021 r. ww. członkowie rodziny otrzymują jednak dokumenty zawierające dane biometryczne (*więcej szczegółowych informacji można znaleźć w sekcji 1 – jednolity format*). Dotyczy to również obywateli Zjednoczonego Królestwa i członków ich rodzin, którzy są objęci umową o wystąpieniu. **Dokumenty wydane przed dniem 2 sierpnia 2021 r. pozostają ważne do upływu ich terminu ważności.**

(ii) Karta stałego pobytu obywatela Unii Europejskiej jest czerwonym dokumentem w formie książeczki. Ten rodzaj dokumentu był wydawany obywatelom UE do sierpnia 2017 r. Może pozostać w użyciu do 2027 r.

C) Karta stanowiąca dokument pobytowy dla cudzoziemców / Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

Jasnozielony dokument w formie książeczki z czerwonym nadrukiem na stronie tytułowej. Do dnia 14 sierpnia 2017 r. była ona wydawana obywatelom Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu mającym miejsce stałego pobytu w Republice Czeskiej, a także członkom ich rodzin posiadającym zezwolenie na pobyt czasowy. Od dnia 15 sierpnia 2017 r. jest ona przeznaczona wyłącznie dla członków rodzin obywateli tych państw posiadających zezwolenie na pobyt czasowy. Dokument **stracił ważność w dniu 3 sierpnia 2023 r.**, po czym został w pełni zastąpiony dokumentami zawierającymi dane biometryczne (*więcej szczegółowych informacji można znaleźć w sekcji 1 – jednolity format*).

D) Dowód tożsamości / Identifikační průkaz

(i) Dowód osobisty – wydawany od dnia 15 sierpnia 2017 r.

Od dnia 15 sierpnia 2017 r. wydawany jest dowód osobisty z czarnym napisem na awersie „Identity Card and long-term residence permit" /„Identifikační průkaz a povolení k pobytu" („Dokument osobisty oraz zezwolenie na pobyt długoterminowy").

Dokument ten ma formę papierowej karty zalaminowanej w folię o wymiarach 105 mm × 74 mm. Na awersie widnieje zdjęcie posiadacza oraz jego imię i nazwisko, obywatelstwo, data urodzenia, płeć, funkcja, adres oraz data ważności dowodu. Na rewersie podana jest informacja, że dowód osobisty jest oficjalnym dokumentem potwierdzającym tożsamość oraz dowodem pozwolenia na pobyt długoterminowy w Republice Czeskiej.

(ii) oraz (iii) Dowód osobisty wydawany obywatelom państw członkowskich UE lub obywatelom państw trzecich – wydawany od dnia 1 grudnia 2025 r.

Od dnia 1 grudnia 2025 r. obywatelom państw członkowskich UE wydawany jest dowód osobisty z czarnym napisem na awersie „Identity Card" /„Identifikační průkaz", natomiast obywatelom państw trzecich – z czarnym napisem na awersie „Identity Card and long-term residence permit" /„Identifikační průkaz a povolení k pobytu".

Na awersie widnieje zdjęcie posiadacza oraz jego imię i nazwisko, obywatelstwo, data urodzenia, płeć, funkcja, adres oraz data ważności dowodu. Na rewersie podana jest informacja, że dowód osobisty uprawnia jego posiadacza do pobytu na terytorium Republiki Czeskiej. Rewers dokumentu jest identyczny zarówno w przypadku obywateli państw członkowskich UE, jak i obywateli państw trzecich.

Dowody osobiste wydane po dniu 15 sierpnia 2017 r. pozostają ważne mimo wydawania nowych dowodów osobistych od dnia 1 grudnia 2025 r.

Dowody osobiste wydaje Ministerstwo Spraw Zagranicznych z następującymi uwagami:

UWAGA	ZNACZENIE
D	Członkowie misji dyplomatycznych – personel dyplomatyczny
K	Członkowie konsulatu – urzędnicy konsularni
MO/D	Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych
ATP	Pracownicy administracyjni i techniczni misji dyplomatycznych
KZ	Członkowie konsulatu – pracownicy konsulatu
MO/ATP	Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z tych samych immunitetów i przywilejów dyplomatycznych, co pracownicy administracyjni i techniczni misji dyplomatycznych
MO	Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych zgodnie ze stosowną umową
SP/, SP/K	Członkowie personelu obsługi misji dyplomatycznych lub konsulatów
SSO, SSO/K	Członkowie osobistej służby pracowników misji dyplomatycznych lub konsulatów
HK	Członkowie konsulatów honorowych

E) Dokumenty pobytowe wydawane osobom korzystającym z tymczasowej ochrony i cudzoziemcom, którym przyznano wizy długoterminowe na pobyt przekraczający 90 dni do celów pobytu tolerowanego w wyniku konfliktu zbrojnego w Ukrainie

Na podstawie decyzji wykonawczej Rady (UE) 2024/1836 z dnia 25 czerwca 2024 r. w sprawie przedłużenia tymczasowej ochrony wprowadzonej decyzją wykonawczą (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzającą istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującą wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1) oraz § 7b ustawy nr 24/2025 Coll., zmieniającej ustawę nr 65/2022 Coll. o niektórych środkach w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium Ukrainy spowodowanym inwazją Federacji Rosyjskiej, w Republice Czeskiej obowiązuje następujący system dokumentów pobytowych dla wysiedleńców z Ukrainy.

Dokumentem pobytowym do celów tymczasowej ochrony w Republice Czeskiej jest albo naklejka wizowa potwierdzająca zezwolenie na pobyt (umieszczona w paszporcie lub w protokole przekroczenia granicy państwa) albo potwierdzenie przedłużenia tymczasowej ochrony w formie PDF. Dokumenty te, wraz z dokumentem podróży, uprawniają wysiedleńców do przekraczania granicy zewnętrznej strefy Schengen bez wizy. Dokumenty tymczasowej ochrony (naklejka wizowa lub potwierdzenie PDF) stanowią zezwolenie na pobyt zgodnie z art. 2 pkt 16 kodeksu granicznego Schengen.

1. **Naklejki wizowe potwierdzające zezwolenie na pobyt (tymczasowa ochrona)**

— Osoby korzystające z tymczasowej ochrony, które w 2025 r. otrzymały wizę długoterminową do celów tymczasowej ochrony, posiadają naklejkę wizową umieszczoną w ich paszporcie lub w protokole przekroczenia granicy państwa, ważną do 31 marca 2026 r. Okres ważności tych naklejek wizowych może przekraczać 365 dni. Osoby takie nie rejestrują się do celów przedłużenia w formie elektronicznej ani **nie otrzymują potwierdzenia PDF**; naklejka wizowa jest ich jedynym i pełnoprawnym dokumentem pobytowym i dokumentem podróży w obrębie strefy Schengen.

— Osoby korzystające z tymczasowej ochrony, które w 2024 r. posiadały wizę ważną do 31 marca 2025 r., zarejestrowały się elektronicznie w celu przedłużenia w 2025 r. Jeżeli nie dysponują jeszcze nową naklejką wizową ważną do 31 marca 2026 r., posiadają naklejkę wizową ważną do 31 marca 2025 r. **oraz potwierdzenie PDF elektronicznej rejestracji w celu przedłużenia tymczasowej ochrony**. Potwierdzenie to stanowi dokument pobytowy ważny do 30 września 2025 r.

— Osoby korzystające z tymczasowej ochrony, którym już przyznano przedłużenie, posiadają nową naklejkę wizową ważną do 31 marca 2026 r., zamieszczoną w ich paszporcie lub w protokole przekroczenia granicy państwa. Nie trzeba udowadniać istnienia potwierdzenia PDF; naklejka wizowa jest pełnoprawnym dokumentem.

2. **Potwierdzenie elektronicznej rejestracji w celu przedłużenia tymczasowej ochrony**

Zgodnie z § 7b ustawy nr 24/2025 Coll., zmieniającej ustawę nr 65/2022 Coll., możliwe było automatycznie przedłużenie ważności zezwoleń na tymczasową ochronę bez konieczności składania nowego wniosku, za pomocą elektronicznej rejestracji. „Potwierdzenie elektronicznej rejestracji do celów przedłużenia tymczasowej ochrony" wydane do 15 marca 2025 r. uprawnia jego posiadacza do pobytu na terytorium Republiki Czeskiej i swobodnego przemieszczania się w strefie Schengen do 30 września 2025 r. Ważność tego potwierdzenia można zweryfikować za pomocą kodu QR lub na stronie internetowej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Czeskiej: https://ipc.gov.cz/docasna-ochrana/overeni-potvrzeni/.

NIEMCY

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C, C/2025/1859, 25.3.2025.

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

— Aufenthaltserlaubnis

(dokument pobytowy)

— Blaue Karte EU

(niebieska karta UE – wydawana od dnia 1 sierpnia 2012 r.)

— ICT-Karte

(karta ICT)

— Mobiler-ICT-Karte

(karta mobilne-ICT)

— Niederlassungserlaubnis

(dokument pobytowy zezwalający na stałe osiedlenie się)

— Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG (też „Daueraufenthalt-EU")

(dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w WE)

— Aufenthaltsberechtigung

(prawo nieograniczonego pobytu)

Uwaga: „Aufenthaltsberechtigung" (prawo nieograniczonego pobytu) było wydawane według jednolitego wzoru przed dniem 1 stycznia 2005 r. i jego ważność jest bezterminowa.

— Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(karta pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG)

Uwaga: Wydawana od dnia 28 sierpnia 2007 r.; zastępuje dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w UE

— Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(karta stałego pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG)

— Aufenthaltserlaubnis-CH

Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(dokument pobytowy „CH")

(dokument pobytowy dla obywateli Szwajcarii oraz członków ich rodzin, którzy nie są obywatelami Szwajcarii)

— Aufenthaltsdokument-GB für Inhaber des Aufenthaltsrechts im Sinne des Artikels 18 Absatz 4 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft

(dokument pobytowy „GB" („Aufenthaltsdokument-GB") dla posiadaczy prawa pobytu na podstawie art. 18 ust. 4 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.)

— Aufenthaltsdokument für Grenzgänger-GB nach Artikel 26 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 24 Absatz 2, auch in Verbindung mit Artikel 25 Absatz 2, des Abkommens.

(dokument pobytowy „GB" dla pracowników przygranicznych („Aufenthaltsdokument-GB Grenzgänger") na podstawie art. 26 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej dla posiadaczy praw pracowników przygranicznych na podstawie art. 24 ust. 2, także w związku z art. 25 ust. 2 umowy.)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

— Aufenthaltserlaubnis mit der Anmerkung „24" (auch mit den Zusätzen „ABS. 1" und „AUFENTHG"), die am 1. Februar 2024, 1. Februar 2025 oder am 1. Februar 2026 gültig ist

Dokument pobytowy opatrzony uwagą „24" (również z dodatkami „ABS. 1" i „AUFENTHG"), który jest ważny w dniu 1 lutego 2024 r., 1 lutego 2025 r. lub w dniu 1 lutego 2026 r.

Uwaga: Wszystkie dokumenty pobytowe wydane na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy o pobycie (wdrożenie dyrektywy Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r.), które są ważne w dniu 1 lutego 2024 r., 1 lutego 2025 r. lub w dniu 1 lutego 2026 r., w tym ich warunki i przepisy dodatkowe, zostały ogółem przedłużone w drodze rozporządzenia i nadal obowiązują do dnia 4 marca 2027 r. bez wydawania nowej karty dokumentu pobytowego.

— Aufenthaltserlaubnis-EU

(dokument pobytowy dla członków rodziny obywatela UE lub obywatela państwa członkowskiego EOG, którzy nie są obywatelami UE lub państwa członkowskiego EOG)

Uwaga: Dokument wydawany był do dnia 28 sierpnia 2007 r., zaś jego okres ważności wynosi maksymalnie pięć lat (lub jest nieograniczony), a zatem dokumenty nadal znajdują się w obiegu.

— Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(karta pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG (dokument papierowy))

Uwaga: dokument ten wydawano w formie papierowej od dnia 28 sierpnia 2007 r., zastępując dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w UE („Aufenthaltserlaubnis-EU"). Zaprzestanie się jego wydawania z końcem 2020 r. Dokumenty wydane przed końcem 2020 r. pozostaną ważne do upływu daty ważności wskazanej w dokumencie.

— Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates (Papierdokument)

(karta stałego pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG (dokument papierowy))

Uwaga: dokument ten wydano w formie papierowej. Zaprzestanie się jego wydawania z końcem 2020 r. Dokumenty wydane przed końcem 2020 r. pozostaną ważne do upływu daty ważności wskazanej w dokumencie.

— Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(dokument pobytowy dla obywateli Konfederacji Szwajcarskiej oraz członków ich rodzin, którzy nie są obywatelami Konfederacji Szwajcarskiej)

Uwaga: Dokument pobytowy dla obywateli Szwajcarii oraz członków ich rodzin, którzy nie są obywatelami Szwajcarii. Dokumenty wydane przed końcem 2020 r. pozostaną ważne do upływu daty ważności wskazanej w dokumencie.

— Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG (dokument papierowy)

(dokument pobytowy dla obywateli państw członkowskich WE)

Uwaga: Zgodnie z § 15 ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE (Freizügigkeitsgesetz/EU): „Aufenthaltserlaubnis-EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind".

Uwaga: dokument pobytowy dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG, którzy sami nie są obywatelami UE lub państwa członkowskiego EOG, wydany przed dniem 28 sierpnia 2007 r. zachowuje ważność jako karta pobytu.

Uwaga: wyżej wymieniony dokument uprawnia posiadacza do wjazdu bez wizy tylko wówczas, jeżeli umieszczony został w paszporcie lub wydany oddzielnie w połączeniu z paszportem, natomiast nie zastępuje wizy, jeżeli został wydany jako naklejka umieszczona w zastępczym dokumencie tożsamości („Ausweisersatz"), który jest ważny wyłącznie w Niemczech.

Uwaga: dokumenty te zastępują wizę, upoważniając do wjazdu bez wizy tylko wówczas, jeżeli umieszczone zostały w paszporcie lub wydane oddzielnie w połączeniu z paszportem, natomiast nie zastępują wizy, jeżeli wydane zostały jako dokument wewnętrzny zastępujący dokument tożsamości.

„Aussetzung der Abschiebung (Duldung)" (dokument dotyczący odroczenia wydalenia z kraju – zezwolenie na pozostanie w kraju przyznawane w wyjątkowych sytuacjach) lub „Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber" (dokument pobytowy dla osób ubiegających się o azyl, zezwalający na pobyt czasowy) nie uprawniają do wjazdu bez wizy.

— Fiktionsbescheinigung

(tymczasowy dokument pobytowy)

Dokument pobytowy zachowuje ważność jedynie wtedy, gdy na stronie 3 zaznaczone jest trzecie pole. Wjazd jest dozwolony tylko w połączeniu z dokumentem pobytowym, którego ważność wygasła, wizą, ważnym paszportem zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE lub niemiecką kartą stałego pobytu zgodnie z art. 20 dyrektywy 2004/38/WE.

Jeżeli zaznaczone jest pierwsze lub drugie pole, „Fiktionsbescheinigung" nie uprawnia do wjazdu bez wizy.

Przepis w sprawie wdrożenia Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej

Jak przewidziano w postanowieniach dotyczących wystąpienia Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej, ze skutkiem od zakończenia okresu przejściowego na podstawie tejże umowy wjazd obywateli brytyjskich i członków ich rodzin, którzy posiadają prawa w Niemczech zgodnie z częścią drugą tytuł II rozdział 1 lub na podstawie art. 24 ust. 2, również w związku z art. 25 ust. 2 umowy, jest dozwolony nawet jeżeli nie posiadają dokumentu pobytowego, którego ważność wygasła, lub wizy wraz z paszportem, także z „Fiktionsbebeinigung" (tymczasowy dokument pobytowy), w którym na stronie 3 zaznaczone jest czwarte pole, wskazujące (w języku niemieckim), że: posiadacz złożył wniosek o prawo pobytu na podstawie ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE lub umowy między UE a Szwajcarią, co niniejszym zaświadcza się tymczasowo, nawet jeżeli nie posiadają dokumentu pobytowego, którego ważność wygasła, lub wizy wraz z paszportem. Informacja ta jest umieszczona w dokumencie w języku niemieckim i brzmi następująco: „Der Inhaber / die Inhaberin hat die Dokumentation eines Aufenthaltsrechts nach dem FreizügG/EU oder dem Abkommen EU-Schweiz beantragt, das hiermit vorläufig bescheinigt wird."

To samo pole jest zaznaczone, jeżeli posiadacz złożył już wniosek o dokument prawa pobytu na podstawie ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE lub umowy między UE a Szwajcarią, ale nie ma gotowego do wydania dokumentu według jednolitego wzoru określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002. W tym przypadku prawo pobytu jest poświadczone tymczasowym dokumentem pobytowym. W takich przypadkach wjazd posiadaczy Fiktionsbescheinigung jest dozwolony, jeżeli na stronie 3 dokumentu zaznaczone jest czwarte pole, wskazujące, że: posiadacz złożył wniosek o prawo pobytu na podstawie ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE lub umowy między UE a Szwajcarią, co niniejszym zaświadcza się tymczasowo, nawet jeżeli nie posiadają dokumentu pobytowego, którego ważność wygasła, lub wizy wraz z paszportem.

— Legitymacje wydawane pracownikom misji dyplomatycznych:

Uwaga: Od dnia 1 sierpnia 2003 r. wydawany jest nowy rodzaj legitymacji dla pracowników misji dyplomatycznych oraz członków zawodowego personelu urzędów konsularnych. Legitymacje wydawane przed dniem 1 sierpnia 2003 r. są już nieważne.

Odpowiednie przywileje są wypisane na odwrocie danej legitymacji.

Legitymacje wydawane dyplomatom i członkom ich rodzin:

Opatrzone literą „D" na odwrocie:

legitymacje dyplomatyczne dla dyplomatów zagranicznych:

— Protokollausweis für Diplomaten

(legitymacja dyplomatyczna wydawana przez wydział protokolarny) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje dyplomatyczne dla członków rodziny prowadzących działalność zarobkową:

— Protokollausweis für Diplomaten „A"

(legitymacja „A" wydawana przez wydział protokolarny dyplomatom, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje dyplomatyczne dla dyplomatów będących obywatelami Niemiec lub mających prawo stałego pobytu w Niemczech

— Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD

(legitymacja dyplomatyczna wydawana przez wydział protokolarny na mocy art. 38 ust. 1 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom administracyjnym i technicznym oraz członkom ich rodzin:

Opatrzone literami „VB" na odwrocie:

legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym, którzy są obywatelami państw obcych:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacja wydawana przez wydział protokolarny członkom rodziny pracowników administracyjnych i technicznych prowadzącym działalność zarobkową:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal „A"

(legitymacja „A" wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym będącym obywatelami Niemiec lub mającym prawo stałego pobytu w Niemczech:

— Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym na mocy art. 38 ust. 2 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom obsługi i członkom ich rodzin:

Opatrzone literami „DP" na odwrocie:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom obsługi) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom miejscowym i członkom ich rodzin:

Opatrzone literami „OK" na odwrocie:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom miejscowym) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom prywatnej służby domowej:

Opatrzone literami „PP” na odwrocie:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom prywatnej służby domowej, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

— Legitymacje wydawane członkom urzędów konsularnych:

Odpowiednie przywileje są wypisane na odwrocie danej legitymacji.

Legitymacje wydawane urzędnikom konsularnym:

Opatrzone literą „K” na odwrocie:

Legitymacje dla urzędników konsularnych, którzy są obywatelami państw obcych:

— Protokollausweis für Konsularbeamte

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny urzędnikom konsularnym) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane urzędnikom konsularnym będącym obywatelami Niemiec lub mającym prawo stałego pobytu w Niemczech:

— Protokollausweis für Konsularbeamte „Art. 71 I WÜK”

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny urzędnikom konsularnym na mocy art. 71 ust. 1 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach konsularnych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowego personelu administracyjnego lub technicznego urzędu konsularnego:

Opatrzone na odwrocie literami „VK”:

legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym, którzy są obywatelami państw obcych:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym będącym obywatelami Niemiec lub mającym prawo stałego pobytu w Niemczech:

— Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym na mocy art. 71 ust. 2 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach konsularnych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowego personelu obsługi urzędu konsularnego:

Opatrzone literami „DH” na odwrocie:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom obsługi) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom rodzin urzędników konsularnych oraz personelu administracyjnego, technicznego i obsługi:

Opatrzone literami „KF” na odwrocie:

— Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny członkom rodziny (konsularna)) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowego miejscowego personelu urzędu konsularnego:

Opatrzone literami „OK” na odwrocie:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom miejscowym) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowej prywatnej służby domowej urzędników konsularnych:

Opatrzone literami „PP” na odwrocie:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom prywatnej służby domowej, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

— Legitymacje specjalne:

Legitymacje wydawane członkom organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin:

Opatrzone literami „IO” na odwrocie:

— Sonderausweis „IO”

(legitymacja specjalna „IO”) (od 1999 r.)

— Sonderausweis für Mitglieder internationaler Organisationen

(Legitymacja specjalna dla członków organizacji międzynarodowych)

— Sonderausweis für Familienangehörige von Mitgliedern internationaler Organisationen

(Legitymacja specjalna dla członków rodzin członków organizacji międzynarodowych)

Uwaga: szefom organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin wydawane są legitymacje z oznaczeniem „D”; prywatnej służbie domowej personelu organizacji międzynarodowych wydawane są legitymacje z oznaczeniem „PP”.

Legitymacje wydawane członkom gospodarstwa domowego na mocy § 27 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia o pobycie (Aufenthaltsverordnung):

Opatrzone literą „S” na odwrocie:

— Sonderausweis „S”

(legitymacja specjalna „S”) (od dnia 1 stycznia 2005 r.)

— (Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej)

Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej, która spełnia wymogi określone w art. 1 lit. b) w związku z załącznikiem do decyzji Rady z dnia 30 listopada 1994 r. dotyczącej wspólnych środków przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej w celu ułatwiania podróżowania uczniom pochodzącym z państw trzecich przebywającym w państwach członkowskich.

ISLANDIA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 509 z 17.12.2021, s. 10.

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

— Tímabundið dvalarleyfi (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)

— Námsmaður (student)

— Fjölskyldusameining (łączenie rodzin)

- — Vistráðning (pracownik au-pair)
- — Dvalar og atvinnuleyfi (pobyt na podstawie zezwolenia na pracę)
- — Alþjóðleg vernd (ochrona międzynarodowa)
- — Sérstök tengsl (szczególne więzi z Islandią)
- — Sjálfboðaliði (wolontariusze)
- — Lögmætur tilgangur (szczególny, prawnie uzasadniony cel)
- — Mannúðarleyfi (względy humanitarne)
- — Trúboði (misjonarze)
- — Samningar v. önnur ríki (umowy między Islandią a innymi krajami)

— Ótímabundið dvalarleyfi (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)

— Tímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (Pobyt czasowy zgodnie z art. 17 ust. 4 umowy w sprawie wystąpienia między EOG/EFTA a Zjednoczonym Królestwem)

— Ótímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (Pobyt stały zgodnie z art. 17 ust. 4 umowy w sprawie wystąpienia między EOG/EFTA a Zjednoczonym Królestwem)

— Tímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) – (Karta pobytu czasowego dla członka rodziny obywatela kraju EOG/EFTA)

— Ótímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) – (Karta pobytu stałego dla członka rodziny obywatela kraju EOG/EFTA)

— Diplómataskilríki útgefin af utanríkisráðuneytinu (Dyplomatyczny dowód osobisty wydawany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych)

- — Czerwone (dyplomatyczne) dowody osobiste wydawane szefom misji i członkom personelu dyplomatycznego oraz członkom ich rodzin posiadającym paszport dyplomatyczny.
- — Niebieskie dowody osobiste wydawane członkom personelu administracyjnego, technicznego i personelu służby oraz członkom ich rodzin, a także członkom służby domowej, posiadającym paszport służbowy, urzędowy lub zwykły.

Wykaz wcześniejszych publikacji

Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1.

Dz.U. C 77 z 5.4.2007, s. 11.

Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 1.

Dz.U. C 164 z 18.7.2007, s. 45.

Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11.

Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14.

Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31.

Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14.

Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12.

Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13.

Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5.

Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15.

Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9.

Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2.

Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15.

Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20.

Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5.

Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26.

Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8.

Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 7.

Dz.U. C 157 z 27.5.2011, s. 5.

Dz.U. C 201 z 8.7.2011, s. 1.

Dz.U. C 216 z 22.7.2011, s. 26.

Dz.U. C 283 z 27.9.2011, s. 7.

Dz.U. C 199 z 7.7.2012, s. 5.
Dz.U. C 214 z 20.7.2012, s. 7.
Dz.U. C 298 z 4.10.2012, s. 4.
Dz.U. C 51 z 22.2.2013, s. 6.
Dz.U. C 75 z 14.3.2013, s. 8.
Dz.U. C 77 z 15.3.2014, s. 4.
Dz.U. C 118 z 17.4.2014, s. 9.
Dz.U. C 200 z 28.6.2014, s. 59.
Dz.U. C 304 z 9.9.2014, s. 3.
Dz.U. C 390 z 5.11.2014, s. 12.
Dz.U. C 210 z 26.6.2015, s. 5.
Dz.U. C 286 z 29.8.2015, s. 3.
Dz.U. C 151 z 28.4.2016, s. 4.
Dz.U. C 16 z 18.1.2017, s. 5.
Dz.U. C 69 z 4.3.2017, s. 6.
Dz.U. C 94 z 25.3.2017, s. 3.
Dz.U. C 297 z 8.9.2017, s. 3.
Dz.U. C 343 z 13.10.2017, s. 12.
Dz.U. C 100 z 16.3.2018, s. 25.
Dz.U. C 144 z 25.4.2018, s. 8.
Dz.U. C 173 z 22.5.2018, s. 6.
Dz.U. C 222 z 26.6.2018, s. 12.
Dz.U. C 248 z 16.7.2018, s. 4.
Dz.U. C 269 z 31.7.2018, s. 27.
Dz.U. C 345 z 27.9.2018, s. 5.
Dz.U. C 27 z 22.1.2019, s. 8.
Dz.U. C 31 z 25.1. 2019, s. 5.
Dz.U. C 34 z 28.1.2019, s. 4.
Dz.U. C 46 z 5.2.2019, s. 5.
Dz.U. C 330 z 6.10.2020, s. 5.
Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.
Dz.U. C 140 z 21.4.2021, s. 2.
Dz.U. C 150 z 28.4.2021, s. 5.
Dz.U. C 365 z 10.9.2021, s. 3.
Dz.U. C 491 z 7.12.2021, s. 5.
Dz.U. C 509 z 17.12.2021, s. 10.
Dz.U. C 63 z 7.2.2022, s. 6.
Dz.U. C 272 z 15.7.2022, s. 4.
Dz.U. C 304 z 9.8.2022, s. 5.
Dz.U. C 393 z 13.10.2022, s. 10.
Dz.U. C 72 z 28.2.2023, s. 44.
Dz.U. C 274 z 3.8.2023, s. 6.
Dz.U. C, 2023/260, 19.10.2023.
Dz.U. C, 2023/1408, 5.12.2023.
Dz.U. C, 2023/1609, 22.12.2023.
Dz.U. C, 2024/1212, 31.1.2024.
Dz.U. C, 2024/1950, 6.3.2024.
Dz.U. C, 2024/4488, 11.7.2024.
Dz.U. C, 2024/5580, 19.9.2024.
Dz.U. C, 2024/7513, 19.12.2024.
Dz.U. C, 2024/7514, 19.12.2024.
Dz.U. C, 2025/995, 11.2.2025.
Dz.U. C, 2025/1504, 5.3.2025.
Dz.U. C, 2025/1859, 25.3.2025.
Dz.U. C, 2025/2330, 25.4.2025.
Dz.U. C, 2025/3595, 1.7.2025.
Dz.U. C, 2025/4339, 1.8.2025.
Dz.U. C, 2025/5109, 18.9.2025.
Dz.U. C, 2025/5255, 29.9.2025.
Dz.U. C, 2025/6217, 17.11.2025.